

Fortsetzung von Seite 9

Kongress über die Entstehung und Entwicklung der Stadtguerillagruppen in den 70er Jahren, Multikulturelles Zentrum (Gervasiusstr. 2), *Trier, 10h - 21h*. Tel. 0049 651 9 94 58 32. www.stadtguerilla-kongress.de

musek

Lucia di Lammermoor, öffentliche Probe zur tragischen Oper von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Poe - Pech und Schwefel, Musical von Frank Nimsgern und Heinz Rudolf Kunze, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Bramwell Tovey, oeuvres de Mozart et Dvorák, Hall des sports, *Consdorf, 19h45*. Tél. 79 05 22 21.

Marla Glen's Christmas Gospel Train 2004, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Annette Neuffer 5tet: The Art of Chet, Jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

Tom Liwa & Dudajim + Jana Und, Liedermacher, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat, Musical von Andrew Lloyd Webber, Saarlandhalle, *Saarbrücken, 20h*. Tel. 0049 681 41 80-0.

Let's talk about music, avec le Big Band Opus 78, l'Harmonie Eileréng et l'Estro Armonico, Centre Sportif, *Oberkorn, 20h*.

Kairós Quartett Salzburg, Conservatoire de Musique, *Esch, 20h*. Tél. 54 97 25.

Yelemba d'Abidjan, percussions, danses, chants et masques de la Côte d'Ivoire, Kulturfabrik, *Esch, 21h*. Tél. 55 44 93-1.

Lucca + Oliver Neufang + Carsten Rausch + Sven Mergener + Claudius Kantner, Techno, Exhaus, Großes Exil, *Trier, 22h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

theater

Zugzwang, par la Campagnie Transquiquennal, Centre Dramatique, Petite Salle, *Thionville, 19h + 21h*. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Tod eines Handlungsreisenden, von Arthur Miller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mieschers Traum, von Gerhard Meister, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Requiem! Tanzstück von Birgit Scherzer zu Musik von W.A. Mozart, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

La maladie de Sachs, par le Centre Dramatique d'Arlon, d'après le roman de Martin Winckler, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus, 20h*. Tél. 0032 63 38 95 73.

Lettre d'amour, de Fernando Arrabal, avec Françoise Fabian,



Am Samstag, dem 4. Dezember sind Yelemba d'Abidjan ab 21 Uhr mit afrikanischen Rhythmen in der Kulturfabrik in Esch zu Gast.

Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Schleudergang, eine Gemeinschaftsproduktion von Fireabend- und Satircontheater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Ballet for Life - Le Presbytère, par le Béjart Ballet Lausanne, La Coque, *Luxbg-Kirchberg, 20h*.

Das Maß der Dinge, von Neil LaBute, Studio des Theaters, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Schwimmen nach Kambodscha, von Spalding Gray, mit Steve Karier, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h*. Tel. 29 12 81.

El pequeño Platón, de Anton Chejov, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h*. Tél. 43 00 -2 48 10 / 021 21 62 33.

L'affaire Suberville, TOL, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 49 31 66.

Les 7 péchés capitaux ou les vertus du vice, avec Dominique De Kuyssche, Catherine Marquès, Jacques Paquer et Norbert Rutili, Art Café (Cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30*.

party/bal

SieFinden, Frauenfete, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gay and Lesbian Night, SchMIT-Z, *Trier, 21h*. Tel. 0049 651 4 25 14.

konterbont

Self 01, visite guidée de l'exposition, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), *Luxembourg, 14h*.

Weihnachtslust, Lesung für Kinder und Erwachsene, Foyer des Theaters, *Trier, 16h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Vente aux enchères, de films non développés mis à disposition par des célébrités, Cercle Municipal, *Luxembourg, 16h*. Org.: Stop Aids Now.

So, 5.12.

junior

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h*. Tel. 0049 681 30 92-0.

De Fëscher a seng Fra, eng Märchestonn mam Josée Bourg, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 15h*. Tél. 47 96-45 70.

konferenz

Theorie und Praxis der Stadtguerillabewegung - der bewaffnete Kampf als Teil linker bundesdeutscher Geschichte, Kongress über die Entstehung und Entwicklung der Stadtguerilla-gruppen in den 70er Jahren, Multikulturelles Zentrum (Gervasiusstr. 2), *Trier, 10h - 12h*. Tel. 0049 651 9 94 58 32. www.stadtguerilla-kongress.de

musek

Chantons les musiques du Monde, avec 100 jeunes choristes et le groupe Emotions, Salle des fêtes du Lycée technique du Centre, *Luxembourg, 17h*.

Das Orangenmädchen, Musical von Martin Lingnau nach einer Vorlage von Jostein Gaarder, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de violon et de piano, par Atsuko Temma et Valentin Gheorghiu, oeuvres de Brahms, Bach, van Beethoven et

Porumbescu, salle Vic Abens, château, *Vianden, 20h*. Tél. 46 41 51 31.

Wiener Instrumentalsolisten, Adventskonzert, Werke von Schmelzer, Naudot, Riccio, della Bella, Purcell, von Österreich, Bach, Vivaldi, Frenzel, Bach/Gounod und Friedrich II. König von Preussen, Schloss, *Bourglinster, 20h*.

Archive, Den Atelier, *Luxembourg, 21h*.

theater

Theatercafé zu "Katja Kabanova", Foyer des Theaters, *Trier, 11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Zugzwang, par la Campagnie Transquiquennal, Centre Dramatique, Petite Salle, *Thionville, 17h + 19h*. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Tod eines Handlungsreisenden, von Arthur Miller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Sechs Tanzstunden in sechs Wochen, Komödie von Richard Alfieri, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Intolleranza, szenische Aktion in zwei Teilen von Luigi Nono, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Das kulturelle Leben in den Niederlanden, thematische Führung der Ausstellung "Tentation du Regard", mit René Kockelkorn, Villa Vauban, *Luxembourg, 15h*. Tél. 47 96-45 70.

Der letzte Kaiser, mit dem Chinesischen Nationalzirkus, Saarlandhalle, *Saarbrücken, 15h*. Tel. 0049 681 41 80-0.

Exploration du Monde, Québec au fil du Saint-Laurent, par Emmanuel Braquet, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Mo, 6.12.

konferenz

Diet, condition and population structure of the wild boar Sus scrofa population in the Grand-Duchy of Luxembourg and Raptors and Owls from Luxembourg and Belgium: Exposure to Heavy Metals and Organochlorines, par Sandra Cellina et Georges Weisgerber, salle de conférence du "naturmusée", *Luxembourg, 19h30*.
Implantologie zu Lëtzebuerg am Joer 2005, mam Dr. Jacques Lanners, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg, 20h*.

musek

Tag der Rute, mit Connatation feat. Gepa, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gitte Haenning, ExHaus, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

theater

Der Spielverderber, von Roland Harsch, Studio vom Grand

Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 08 95-1.

Un si joli petit voyage, d'Ivane Daoudi, la suite (42-44, rue de Hollerich, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 20 23 24.

konterbont

Point of View - 100 Suns, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h*. Tél. 22 50 45.

Luxembourg, siège des pouvoirs - réalités et représentations urbaines, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 16h*. Tél. 47 96-45 70.

Exploration du Monde, Québec au fil du Saint-Laurent, par Emmanuel Braquet, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Bistrot littéraire, mit Margret Steckel und Klaus Behringer, Ratelach, KUFA, *Esch, 20h*.

Vorweihnachtsmeditation, mit Musik und Lesungen aus vielen Ländern, Dreifaltigkeitskirche, *Luxembourg, 20h*. Tel. 29 93 55

Di, 7.12.

junior

L'art concret, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30 -16h30*. Tél. 47 93 30-214.

Tölpelhans, Puppenspiel von Gudrun Haefke, nach Hans Christian Andersen, Kasemattentheater, *Luxembourg, 15h*. Tel. 29 12 81.

konferenz

Simone Decker, sous-locataire, avec Claire Le Restif, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30*. Dans le cadre des "Midis de l'Art". Tél. 22 50 45.

Die Auswirkungen der Klimaänderungen in Europa, mit Dr. Thomas Voigt, Bâtiment Jean Monnet, *Luxembourg, 19h*.

Les défis de l'altermondialisation, présenté par Gus Massiah, à l'occasion du cinquantième anniversaire du mensuel Le Monde diplomatique, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h*.

Pubertéit - wann Elteren ufänke schwiereg ze ginn, mat der Thérèse Michaelis, Hôtel de Ville, *Dudelange, 20h*.

musek

Das Orangenmädchen, Musical von Martin Lingnau nach einer

Vorlage von Jostein Gaarder, Theater, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

Tod eines Handlungsreisenden, von Arthur Miller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mieschers Traum, von Gerhard Meister, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Spielverderber, von Roland Harsch, Studio vom Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 08 95-1.

Un si joli petit voyage, d'Ivane Daoudi, la suite (42-44, rue de Hollerich, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 20 23 24.

L'affaire Suberville, TOL, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 49 31 66.

Dat Bescht kënnst eréischt, den neie Kabarettprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg, 20h30*. Tel. 26 67 06 44. AUSVERKAAFT!

konterbont

... ier mer de Plafong op de Kapp fällt, Treffpunkt für Männer, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 19h30*. Tel. 47 45 44.

Exploration du Monde, Québec au fil du Saint-Laurent, par Emmanuel Braquet, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Mi, 8.12.

konferenz

Klimawandel und Naturgefahren, mit Dr. Laurent Pfister und David Din, Foyer Technique (4-6, bd Grande-Duchesse Charlotte), *Luxembourg, 19h*. Org.: Assoc. luxemb. des Ingénieurs, architectes et industriels.

musek

Thierry Crommen Trio, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

The Toasters, Ska, support act: Spy Kowlik, Kulturfabrik, *Esch, 20h*. Tél. 55 44 93-1.

Noël à l'Opéra, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg, 20h30*.

theater

Tod eines Handlungsreisenden, von Arthur Miller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Rimbaud - Poésie et Danse, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h*. Tél. 26 81 21-304.



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 13 Eintrittskarten zu folgenden Konzerten:

Mike Andersen Band (DK/GB) am 10. Dezember um 20.30 Uhr, im "Sang a Klang", Luxemburg-Pfaffenthal. Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg +

Rachid Taha (ALG/F) am 15. Dezember um 20 Uhr, im "Atelier", Luxemburg-Hollerich. Veranstalter: Den Atelier. Interessiert? Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

Séminaire de l'ASTI

Le **samedi 4 décembre** l'Asti invite de 8h30 à 12h30 au séminaire "L'Union européenne et l'immigration - Compétences et politiques". Le séminaire se tiendra au siège de l'Asti et sera suivi par un déjeuner offert par le gouvernement, l'inscription est libre, mais obligatoire au tél. 43 83 33.

Emergenza 2005

Bereits zum vierten Mal findet Anfang 2005 der internationale Newcomercontest Emergenza in Luxemburg statt. Noch bis zum **20. Dezember** können sich die Nachwuchsbands bei diesem Musikwettbewerb einschreiben. Die Teilnahmebedingungen sind:

- die Band muss aus mindestens drei Mitgliedern bestehen
- einer der Bandmitglieder muss in Luxemburg wohnen
- der Altersdurchschnitt der MusikerInnen liegt bei 30 Jahren.
- die Band muss bereits seit mindestens vier Monaten bestehen.

Es werden nur maximal 32 Bands zum Wettstreit zugelassen. Wie auch in den vergangenen Jahren findet die Emergenza in der Escher Kulturfabrik statt. Anmeldung unter www.emergenza.lu oder contact@emergenza.lu

Weiterbildung für Frauen
Vom **10. Januar bis 11. November 2005** bietet Zarabina berufliche Weiterbildung zur EDV-Assistentin an, mit Schwerpunkt kaufmännische Tätigkeiten/Buchhaltung. Die Ausbildung findet in den Räumlichkeiten von Zarabina, 27, rue Emile Mayrisch in Esch/Alzette statt. Weitere Informationen: Tel. 26 55 12 13, Fax 26 55 12 14, E-Mail info@zarabina.lu oder zarabin@education.lu

Originaldrucke von Helen Buchholtz

Das Cid-femmes bietet Musikinteressierten die Möglichkeit, originale Drucke der luxemburgischen Komponistin Helen Buchholtz (1877-1953) zu erwerben. Es handelt sich dabei um Partituren von insgesamt 15 Liedern in luxemburgischer und deutscher Sprache aus den Zwanziger- bis Vierzigerjahren. Die Drucke können entweder einzeln oder zusammen mit der vor einem Jahr erschienenen CD "Helen Buchholtz und Lou Koster: Lieder luxemburgischer Komponistinnen" erworben werden. Insgesamt stehen fünf Angebote zur Auswahl:

Paket A: Fünf Originaldrucke für 9 €

Paket B: Sämtliche Originaldrucke für 14 €

Paket C: CD für 19 €

Paket D: CD und fünf Originaldrucke für 25 €

Paket E: CD und sämtliche Originaldrucke für 30 €

Die entsprechende Summe ist mit dem Vermerk des entsprechenden Pakets auf das Konto CCPL IBAN LU03 1111 1081 4284 0000 zu überweisen. Weitere Informationen: Tel. 24 10 95-1 oder E-Mail: culture@cid-femmes.lu

Soirée artistique et gastronomique

Dans le cadre de l'exposition "La tentation du regard", la Villa Vauban propose ce **vendredi 3 décembre** une soirée artistique et gastronomique. L'événement commencera à 17h par des visites thématiques (non-obligatoires) de l'exposition et se poursuivra à 19h15 avec un repas "âge d'or" au Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg. Au menu, entre autres, terrine de sandre au poivre vert et suprême de pintade. L'encadrement musical sera assuré par le groupe "Kirmes-drëpp", Melanie Noesen et Milla Trausch signeront une intervention théâtrale (mises en espace de poèmes du 17e siècle). Le prix pour la soirée est de 60 € à virer sur le compte BGL LU61 0030 3292 5773 0000 avec la mention "repas 03.12.04". Inscription obligatoire au tél. 47 96 45 70, fax 47 17 07 ou par courriel: m.mailliet@musee-hist.lu